

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 81 (1954)
Heft: 12

Artikel: On lulu poû galan
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229174>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



On lulu pou galan

Doû z'ami que s'ètion cognu tandu que passâvon l'ècoûla s'ètion pâ rèvu du grantenet, et tandu cé tein, ion dè doû s'ètâi maryâ. L'avai prai po fenna 'na brâva felhie, qu'a bein z'u oquié, mâ la poûra pernetta ètai do grô moué... et onco l'avai la tagnasse que terîvè sù lo rodzo, et on get qu'einnoyîvè l'autro, mâ a pâ cein le povè onco passâ.

On dzo que cé nové maryâ ètai z'u dein lo dèfrou avoué sa fenna, l'eintra dein on cabaret po baire quartetta et po sè repétre onna mi ein medzein la vicaille que la fenna avai dein se n'omonière, vo sédè dè cliau z'espécè dè panai ein paille po lè dâmè que san assé pliat que dè pariannè (dè pounésè) et tandu que l'ètion ein train dè s'apedansî, vouaiquie l'ami dè l'ècoûla militère qu'eintrè assebein quie per hazâ.

— Eh ! salû ! sè fâ ein eintrein, a l'avi que revai se n'ami. Est-te tè ? et oï. Quin bon nové, du lo tein qu'on s'è pâ rèvu... ?

— Eh bein ! tot dè bon... mè sù maryâ, et vouaiquie ma fenna !

L'autro la vouaitâ on momein et quan l'a z'u prau vussa l'approutsè son mor dè se n'ami l'èpau et lai fâ a l'oroille :

— T'einlèvai quin coucou !...

(Texte de 1883, communiqué par Mme Marendaz, à Mathod.)

Assemblée des Amis du patois vaudois et romands au Comptoir

En 1947, sur l'initiative de notre ami Kissling et de l'Association cantonale du Costume vaudois, une première réunion des Amis du patois eut lieu, avec le succès que l'on sait, au Comptoir.

C'est devenu maintenant une tradition et dès lors, chaque année, les amis dâo villhio dévesâ se retrouvent en septembre pour entendre et parler ce langage si plein de poésie.

L'Association vaudoise des Amis du patois a repris la tradition, à laquelle elle ne voudrait renoncer en aucune façon.

Cette année, le rendez-vous est donné pour le 11 septembre à 14 heures, salle n° 5. Comme l'an passé, nous entendrons du patois des différentes régions du canton, puis M. l'abbé Brodard, un ami de notre association, qui dissentera sur ce sujet : « D'où viennent les patois romands ». Après la conférence instructive de l'an dernier par M. Chessex, nous sommes persuadés que les amis du patois auront du plaisir à l'entendre.

Fait nouveau, pour la première fois cette année, l'Association vaudoise invite cordialement tous les patoisants de la Suisse romande à assister à cette manifestation, qui sera agrémentée de productions de nos amis des cantons voisins. Nous ne doutons pas que ce sera une excellente occasion de s'entendre, de se comprendre et de fraterniser.

Bienvenue à tous.

Ad. Decollogny.